

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

Band: - (1958)

Heft: 1326

Rubrik: News at random

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

The Swiss Observer

FOUNDED IN 1919 BY PAUL F. BOEHRINGER.

The Official Organ of the Swiss Colony in Great Britain

Advisory Council: R. DE CINTRA (Chairman); O. F. BOEHRINGER, LS. CHAPUIS, J. EUSEBIO, GOTTFRIED KELLER, R. J. KELLER, A. STAUFFER, G. E. SUTER.

EDITED BY A. STAUFFER WITH THE CO-OPERATION OF MEMBERS OF THE SWISS COLONY IN GREAT BRITAIN.

Telephone: CLERKENWELL 2321/2.

Published Twice Monthly at 23, LEONARD STREET, E.C.2.

Telegrams: FREPRINCO, LONDON

Vol. 43. No. 1326.

FRIDAY, AUGUST 29th, 1958.

PRICE 11d.

PREPAID SUBSCRIPTION RATES. (Fortnightly issue.)

UNITED KINGDOM AND COLONIES	{ 6 issues, post free	6/-
	{ 12 issues, post free	11/6
	{ 24 issues, post free	21/-
SWITZERLAND	{ 12 issues, post free	Frs. 7.—
	{ 24 issues, post free	Frs. 13.50

(Swiss subscriptions may be paid into Postscheck-Konto
Basle V 5718.)



NEWS AT RANDOM

Federal

The Federal Council has announced that the luxury tax will be abolished on 1st January 1959.

Mr. A. Gsell, Vice-Consul, has been put in charge of the Swiss Consulate in Laurence-Marques, in succession to Mr. Ch. Meyer, with promotion to the rank of Consul.

Mr. Gsell was born in 1913 and is a citizen of Lucerne. He entered the service of the Federal Political Department (Swiss Foreign Office) in 1942. He has held previous appointments in Naples, Catania and Rome.

Monsieur Percival R. Gunasekera, Minister Plenipotentiary and Envoy Extraordinary of Ceylon, has presented his credentials to Federal Councillor Dr. Feldmann, and M. Max Petitpierre, Swiss Foreign Minister, at the Palais Fédéral in Berne.

The Swiss Federal Railways have carried 17.6 million passengers in June 1958, or 300,000 more than in June 1957. Receipts: 29.2 million francs (June 1957: 28.6 million francs).

Goods traffic is returned as 2.02 million tons, or 124,000 tons less than during the same period in 1957. Receipts: 40.5 million francs (June 1957: 43.9 million francs).

Customs receipts for the month of June 1958 totalled 81.8 million francs, of which the Confederation receives 59.2 million francs, or 6.1 million francs more than in June 1957.

Receipts going to the Confederation during the first six months of the current year total 345.7 million francs, or 4 million francs less than during the same period in 1957.

Cantonal

Miss Lydia Marbach (60), a retired nurse, of Berne, was killed whilst travelling on the "Sesselilift" from Marbach to the Eigerblick station. The chair became

separated from the cable and crashed on to the mountain side. The authorities have ordered an investigation into the cause of the accident. [A.T.S.]

A fire which broke out at the "Feldschlösschen" restaurant, in the Bahnhofstrasse Zurich, caused damage of over 20,000.— francs. [A.T.S.]

The Zurich municipal council gave a reception and dinner to the Queen of Buganda and the Queen of Ankole on the occasion of their visit to the SAFFA exhibition. [A.T.S.]

Dr. med. Rudolf Egli (26), of Berne, was drowned whilst bathing in the lake of Neuchâtel. [A.T.S.]

M. René Wuilleret, advocate, has been elected Director of the Fribourg cantonal and university library in succession to M. François Esseiva. [A.T.S.]

462 traffic accidents have occurred during 1957 in the canton of Schaffhausen. 290 persons were injured, of whom eight died as the result of their injuries. [A.T.S.]

The Stena bridge, connecting Flims-Dorf and Flims Waldhaus, which was to be opened shortly for traffic, has collapsed owing to the sinking of one of the pillars. [A.T.S.]

SWISS MERCANTILE SOCIETY

70th ANNIVERSARY CELEBRATION

at the

CRITERION IN PICCADILLY

on Saturday, 13th September, 1958,

at 7 for 7.30 p.m.

(TOWN DRESS)

Presentation to members with 25 or more years membership.

TICKETS 12/6 from The Secretary, Swiss Mercantile Society Ltd., Swiss House, 34/35, Fitzroy Square, London, W.1.

Mr. Henri Marchand (34), of Geneva, piloting his own machine, crashed on trying to land on the Trento glacier. He and his wife (who was a passenger) received serious injuries and had to be taken to the hospital at Sitten. [A.T.S.]

* * *

The population of the canton of Neuchâtel on 30th July 1958 numbered 143,078 (60,324 Neuchâtelois, 70,435 Swiss from other cantons, and 12,319 foreigners). [A.T.S.]

* * *

DEATHS.

The following deaths are reported from Switzerland:

Georges Conus, Director of the "Schweizerischen Rundfunkgesellschaft", and from 1953 to 1954 President of the "Union Européenne de radio-diffusion", in Castiglioncello (whilst on holiday), at the age of 63.

Rudolf Mani, for fifty years a well-known mountain guide, in Kiental, aged 87.

Edouard Margot, a former Director of the Lausanne postal district, in Pully, aged 74.

Hans Roemer, Publisher and Vice-President of the Board of the "Buchdruckerei Berichthaus" and the "Tagblattes der Stadt Zurich", in Zurich, at the age of 52.

Heinrich Buehrer, at one time Director of the "Chemischen Fabrik Schweizerhalle" Basle, in Basle, aged 85. [A.T.S.]

* * *

LEGACIES.

The late Mr. Arnold Anderegg-Neiger, postmaster of Gadmen (Ct. Berne), has left 5,000.—francs each to the "Krankenhaus", and the "Altersheim" Oberhasli. [A.T.S.]

* * *

ANNIVERSARIES.

Professor Dr. Hans Stettbacher (80), of Zurich, formerly Professor of Pedagogics at the University of Zurich. From 1921 to 1923 Professor Stettbacher was editor of the "Schweizerischen Lehrerzeitung", and since 1923 has been editor of the periodical "Pestalozzianum".

Alfred Pocheon (80), of Yverdon, composer and violinist. From 1941 to 1947 he was Director of the "Conservatoire" Lausanne. [A.T.S.]

* * *

TRAFFIC ACCIDENTS.

Werner Schawalder (26), of Rorschach, was killed in a collision between his motor-cycle and a motor-car in Rorschach.

A motor-cyclist named Vermot (47), of Cerneux-Pequignot, was killed between Neuchâtel and Yverdon, when he collided with a motor-car.

A motor-cyclist, Ernst Blatter (79), of Meried-Gasel (Ct. Berne), received fatal injuries when he collided with a motor-car, which was driven with negligence and at excessive speed, between Schwarzenburg and Berne.

Owing to a burst tyre, Mr. Hans Diethelm-Arnold (51), of Arbon, crashed with his motor-cycle on to a field near Weinfelden. He was killed, and his wife, who was a passenger, received serious injuries.

M. Marius Morel (29), electrician, of Tramelan, was killed whilst overtaking a motor-car on his motor-cycle near Langenthal.

Five persons were seriously injured when two motor-cars, in overtaking, were involved in a collision. The injured were taken to the cantonal hospital at Aarau.

A motor-car driven by Max Blum (49), a post office clerk, of Zurich, crashed into a garden fence in Beringen. He was killed outright, and his wife and eight-year-old son received serious injuries.

Mr. Achille Mayer (40), of Neuchâtel, crashed with his motor-cycle into a tree between Montmollin and Corcelles (Ct. Neuchâtel) and was killed.

A motor-car driven at excessive speed skidded and collided with a cyclist in Rapperswil. The cyclist, Joseph Lumpert (13), received fatal injuries. [A.T.S.]

fly

SWISSAIR

for late Summer Holidays

Choose from a host of wonderful resorts in Switzerland, Austria, France, Germany, Italy and Spain, and enjoy the gentler sun and richer colours of late Summer.

Fly there by Swissair — the airline famed for its hospitality, courtesy and cuisine; for its precision-maintained airliners, weather-radar equipped for smooth flying.

- ★ "Super-Swiss" DC-6B with First and Tourist Class — twice daily London-Zurich
- ★ Metropolitans to Basle, Geneva and almost every centre in Europe
- ★ Night flights at greatly reduced fares



Your Travel Agent
will be pleased to
book you

THE PERSONAL TOUCH—that's what counts
For all travels—by land sea and air
let **A. GANDON** make your reservations

Tickets issued at Station Prices - no booking fee

HOWSHIP TRAVEL AGENCY

188, Uxbridge Road - Shepherds Bush - W.12

Telephones: SHE 6268/9 and 1898



EUROPE · MIDDLE EAST · FAR EAST · USA · SOUTH AMERICA
Offices in LONDON MANCHESTER GLASGOW BIRMINGHAM DUBLIN

VARIOUS.

The only railway which really crosses the Alps on the surface celebrates its fiftieth anniversary this year. A technical miracle at the time of its construction, the Bernina Railway is still to-day a token of the genuine pioneer's spirit which has inspired Switzerland's railway builders ever since their earliest days. There may be faster connections between Switzerland and Italy, but there is hardly one as magnificent in scenery as this link between the glamorous resorts of St. Moritz and Pontresina and the Italian town of Tirano. The Bernina line is a normal electric railway without cog-wheels, the highest of its kind, and it operates all the year round.

Lausanne's increasing popularity as a tourist resort is expressed in the considerable number of additional hotel rooms made available through the construction of the following new hotels: Montillier (73 beds), Touring (70 beds), Regina (55 beds), Jan (100 beds), Esplanade (55 beds), City (100 beds). Three hotels were renovated — the Meurice, Carlton and Commerce.

Progress in electrification and engineering has claimed another victim. The picturesque Brienz-Rothorn steam railway, one of the two last cog-wheel mountain railways operated by steam, will soon disappear. The shareholders of the company have decided that the old steam horses are no longer economical and should be replaced by a more modern and efficient cable-car. Many mountain-lovers, and especially children, will regret the disappearance of the faithful old "puff-puff".

The ideal holiday and excursion centre of Inter-laken is all set for a summer season affording an extraordinary choice of cultural events. The most popular attraction will again be the traditional open-air performances of "William Tell", the Swiss national drama, which will take place on a giant natural stage before a sheltered auditorium seating more than two thousand persons. The "Casino-Kursaal" boasts an extremely varied "Special Programme" which includes several symphony concerts with famous soloists, an International Championship for Amateur Dancers, a big jazz concert, and performances of the Netherlands State Ballet and the "Grand Ballet du Marquis de Cuevas". Swordsman de Cuevas will be co-operating with his conciliated friend, Serge Lifar, with whom he duelled in Paris recently.

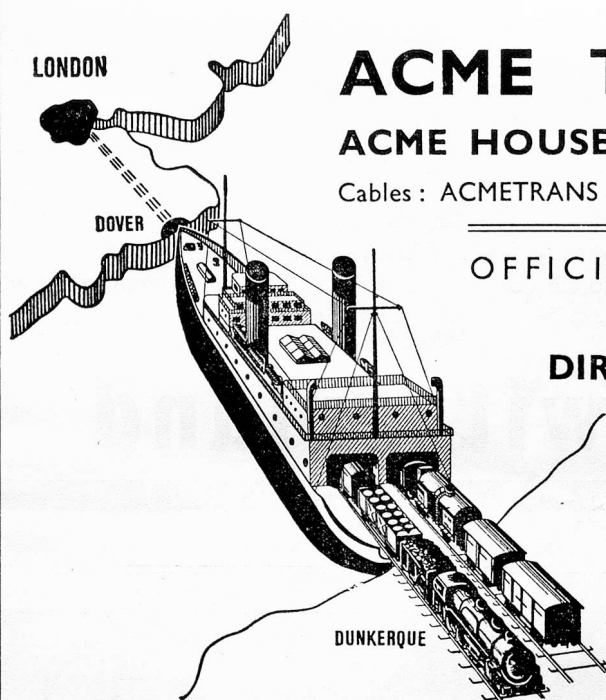
* * *

The 2nd International Exhibition of the Peaceful Uses of Atomic Energy will be held in Geneva from 1st to 14th September 1958.

Thirteen countries will put on show their latest achievements in the field of nuclear energy. The Exhibition will have 200 exhibitors and will cover an area of 19,000 square metres — twice as great as that covered by the first Exhibition in 1955.

* * *

Switzerland's largest hotel, the Victoria-Jungfrau Grand at Interlaken, Bernese Oberland, was reopened recently after a thorough renovation and modernization.



ACME TRANSPORT CO. LTD.

ACME HOUSE, WHITECROSS STREET, LONDON, E.C.1

Cables: ACMETRANS

Phone: MONarch 2692 (5 lines)

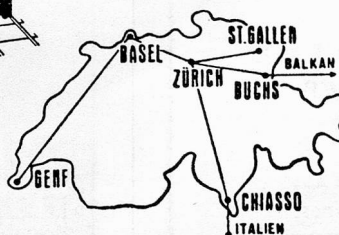
OFFICIAL AGENTS OF BRITISH RAILWAYS
TRAIN FERRY SERVICE

DIRECT TRUCK LINK

ENGLAND - SWITZERLAND - ENGLAND

WITHOUT UNLOADING via DOVER - DUNKIRK

Two Daily Departures Each Direction



Agents in Switzerland:

GOTH & CO. LTD.

BALE - ZURICH

ST. GALL - GENEVA, etc.

A new swimming pool was opened recently at the resort of Leysin (Canton of Vaud).

* * *

A committee has been formed for the purpose of organising an annual concert in the beautiful Baroque Cathedral of St. Gall. The first such concert will be held on 5th October 1958. Works by Anton Bruckner will be performed by the Cathedral Choir of St. Gall and the Chamber Music Choir of Zurich, conducted by Johannes Fuchs, the Choirmaster of the Cathedral.

* * *

Although visitors to Switzerland were already exempt from paying the luxury tax levied in the past on such articles as gold watches, etc., the formalities which allowed the tax to be refunded at the frontier before leaving the country were rather complicated. With the complete abolition of the luxury tax, this procedure is no longer necessary.

* * *

The Swiss Railways have again published their useful booklet containing time-tables, charges and fares for motorists wishing to avoid the drive over the Alpine passes by having their vehicles transported through Alpine tunnels. Tickets for the passengers and prepaid vouchers for the conveyance of motor-cars with a maximum seating capacity of 8 persons can be obtained from the Swiss National Tourist Office, 458 Strand, London, W.C.2. Freight charges for any other vehicles, such as coaches, trailers, motor-cycles, etc., can only be paid for locally.

SWISS WINES

Bottled in Switzerland

WHITE WINES

L'ARBALETE Dézaley	- -	J. & P. Testuz
L'ETOILE DU VALAIS Fendant (Pétillant)	- -	A. Orsat
CLOS DE MONTIBEAUX Fendant	- -	A. Orsat
JOHANNISBERG	- -	A. Orsat
NEUCHATEL L'AUREOLE	- -	J. E. Cornu
YVORNE	- -	J. & P. Testuz
AIGLE - Cave du Cloître	- -	J. & P. Testuz

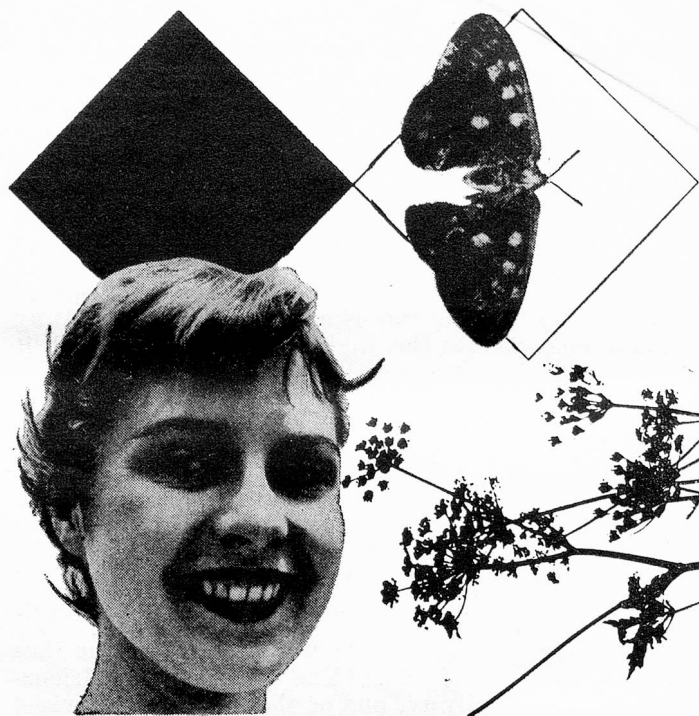
RED WINE

DOLE DE RAVANEY	- -	A. Orsat
-----------------	-----	----------

Shipped by:

J. B. REYNIER LIMITED
16/18, TACHBROOK STREET
LONDON, S.W.1
VICtoria 2917/18


Also a full range of Fine French Wines.



A Special Swiss welcome to all women this year

SAFFA — an Exhibition devoted to women and their activities presents a kaleidoscope of Swiss life. Every woman will be charmed and delighted with this Pageant of Switzerland which offers close contact with the life of the modern woman and her place in the home, community and the arts. Tell your British friends not to miss this unique opportunity while spending their holidays in Switzerland, the country everyone wants to go to and no one wants to leave. SAFFA will be open in Zurich from 17th July to 15th September 1958. Full details from the Swiss National Tourist Office, 458 Strand, London, W.C.2.

Switzerland



Shoes by

Bally

THE LONDON SHOE CO. LTD. *of Switzerland*

116/7 New Bond St. W.1: 260 Regent St. W.1: 21/22 Sloane St. S.W.1